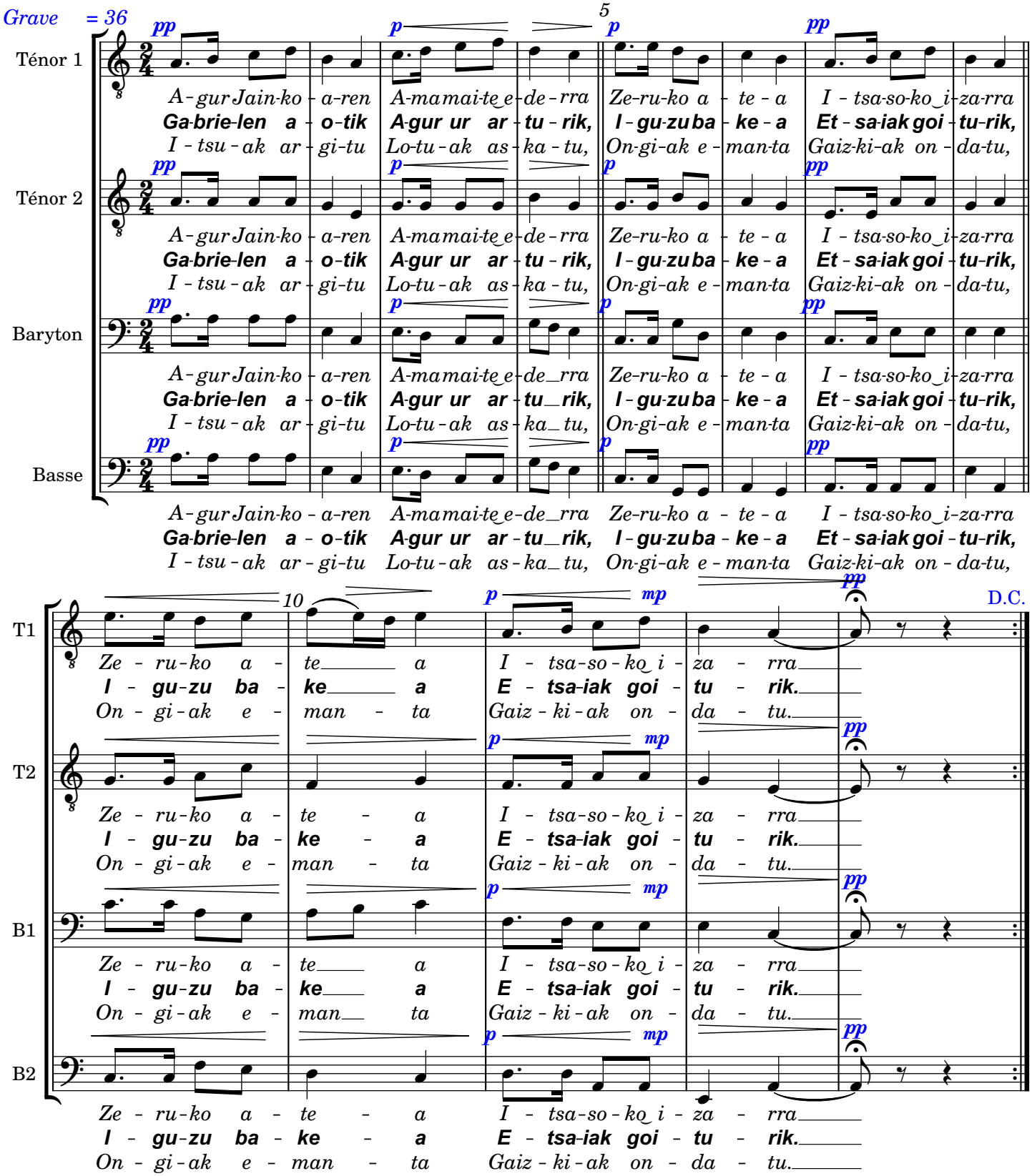
Agur Jainkoaren Ama

3'00

Arr. José Antonio de Donostia
"Aita Donostia" (1886-1956)

1er et 2nd couplet ... , muettes pour finir

Droits réservés

Agur Jainkoaren Ama - Aita Donostia Texte et Traduction

Titre : Agur Jainkoaren Ama
Compositeur : Aita Donostia (1886-1956)
Langue : euskara
Epoque : XX° siècle.
Genre-Style-Forme : Religieux
Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB
Tonalité : La mineur

Commenté [TE1]:

Texte en euskara	**Traduction**
Agur Jainkoaren ama	**Salut mère de Dieu**
Agur Jainkoaren Ama, maite ederra, zeruko atea, itsasoko izarra. Gabrielen ahotik Agur hura harturik, iguzu bakea etsaiak goiturik. Itsuak argitu, loturak askatu, ongiak eman ta gaizkiak hondatu. Zuk gure otoitzak, Amatxo, eskeini ; zugan guregatik gizondu zanari.	Je vous salue chère et belle Mère de Dieu, porte du paradis, étoile de la mer. L'ange Gabriel t'a annoncé, Accorde-nous la paix, quand nos ennemis sont exaltés. Pour éclairer les aveugles, Et dénouer les liens, Pour donner de bonnes choses, et détruire le mal. Vous offrez nos prières, Mère ; en toi pour nous, à l'homme qui est devenu homme.
AUTRE TEXTE ORIGINAL I. Agur Itziarko Birjna ederra, agur Ama maite itsasoko izarra. II. Gabriel Santuak zizun abisatu zeugan nai zebala Jaunak enkarnatu. III. Evaren izena mudatu zenduan, zeugatik bakea artu izan genduan. IV. Errezibi gaitzazu zeruko kortean erregu egiten degunak lurrean.	V. Kautiboak askatu, itsuak argitu, onak eman eta gaitzak kendu itzazu. VI. Kendu izkutzu arren gure miseriak baita bakeatu (sic) gerra gaitz guztiak. VII. Penaz dagoena zugana dijoa, biraldu zaiozu etsegin gozoa."